



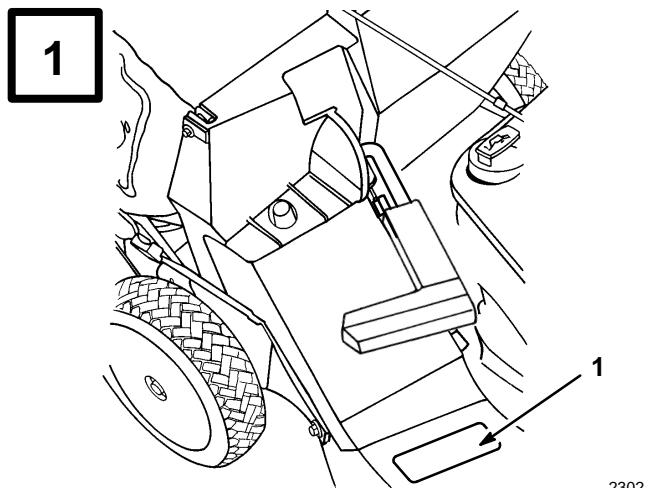
Recycleur® de 48 cm Tondeuse

Modèle n° 20803 – 7900001 et suivants

Modèle n° 20808 – 7900001 et suivants

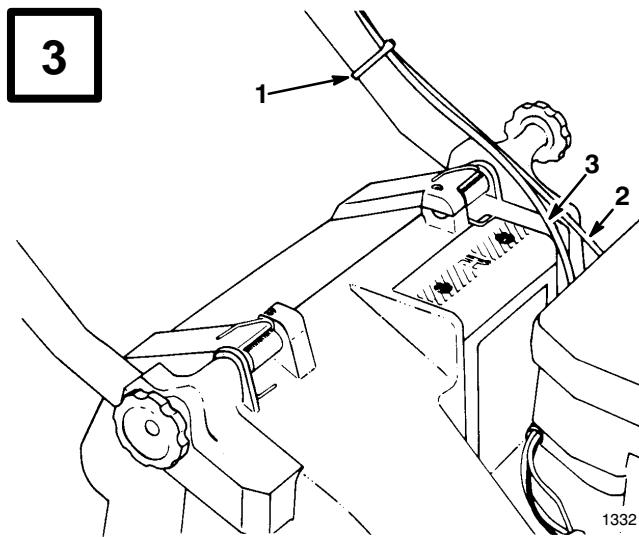
Mode d'emploi

Figures



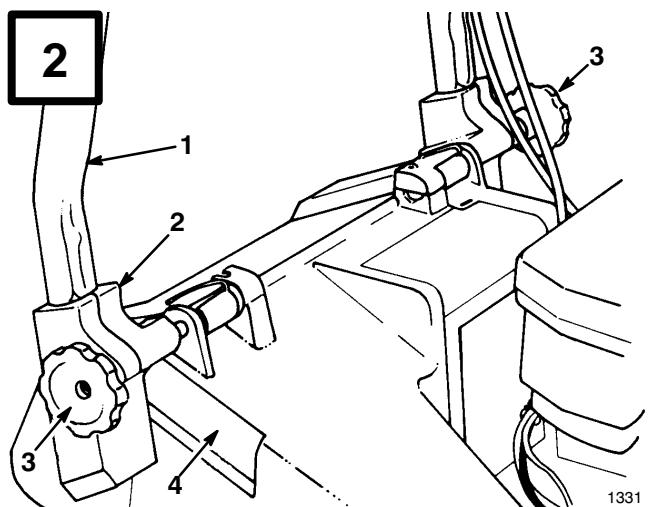
1. Numéros de modèle et de série gravés sur le carter de tondeuse.

2302



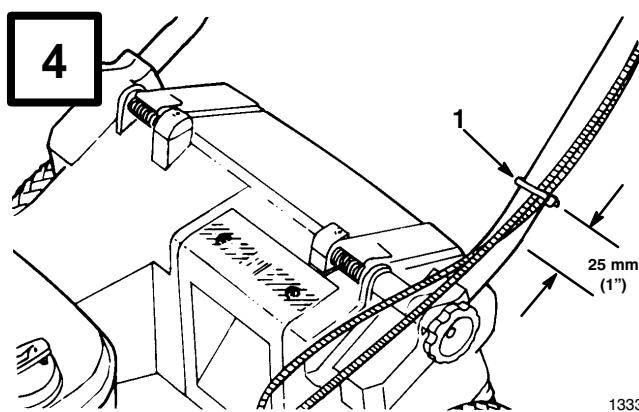
1332

1. Serre-câble
(modèles autopropulsés) 2. Câble des gaz
3. Câble d'embrayage



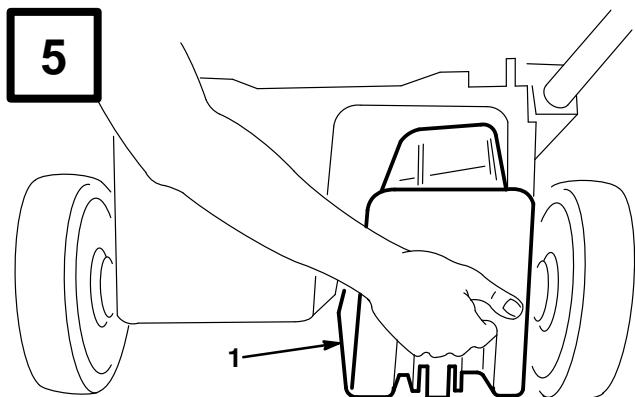
1. Guidon
2. Support de montage
3. Boutons seulement
4. Poche du carter

1331



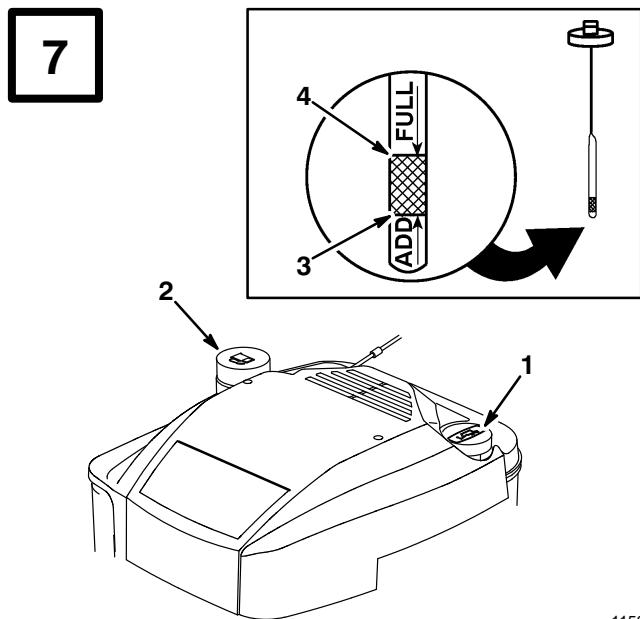
1333

1. Serre-câble



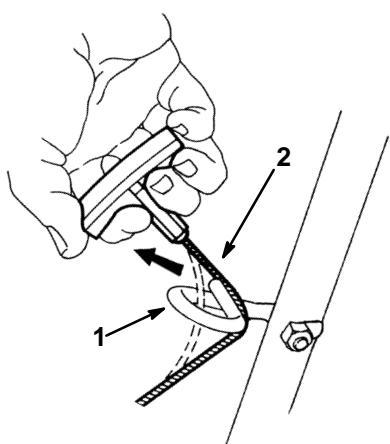
1. Obturateur

1339



1159

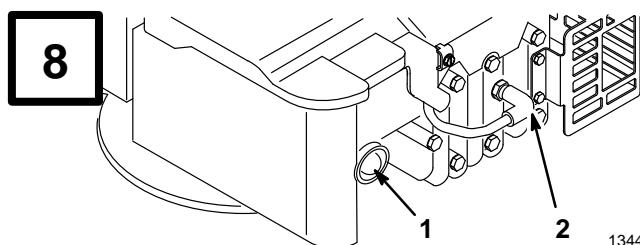
1. Jauge
2. Bouchon du réservoir de carburant
3. Repère ADD (ajouter)
4. Repère FULL (plein)



M-2950

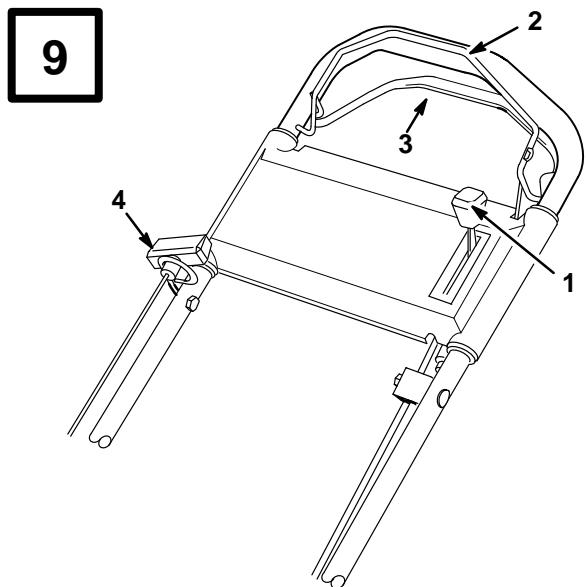
1. Guide-câble

2. Câble de démarreur



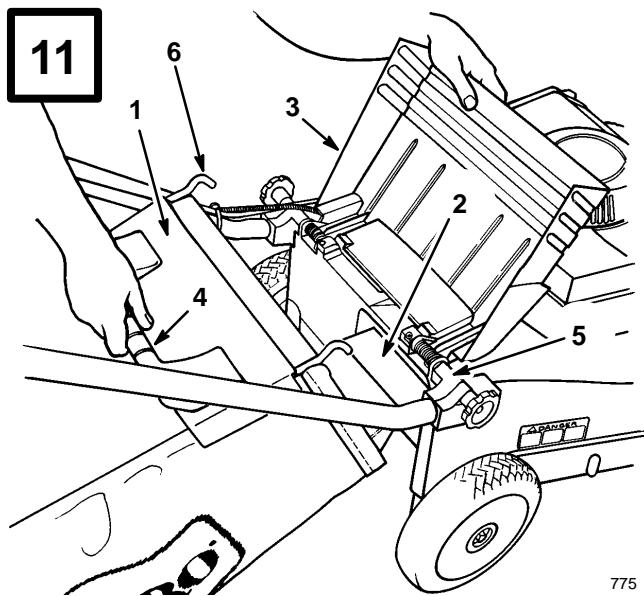
1344

1. Amorceur
2. Fil de bougie



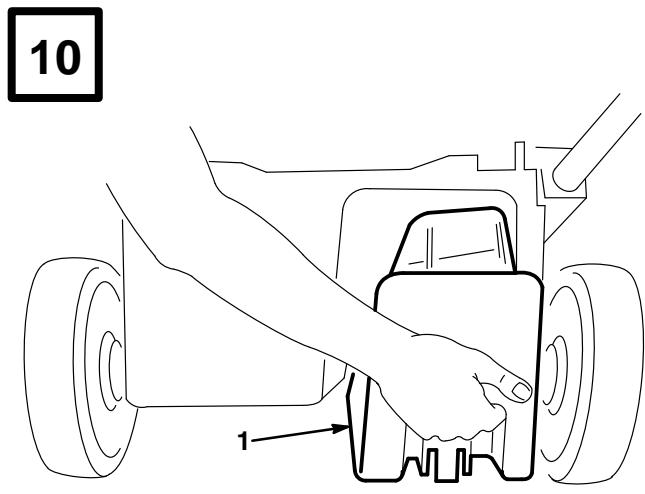
M-2951

1. Commande des gaz
2. Barre de commande de lame
3. Barre de commande de traction*
4. Lanceur
* modèle autotracté



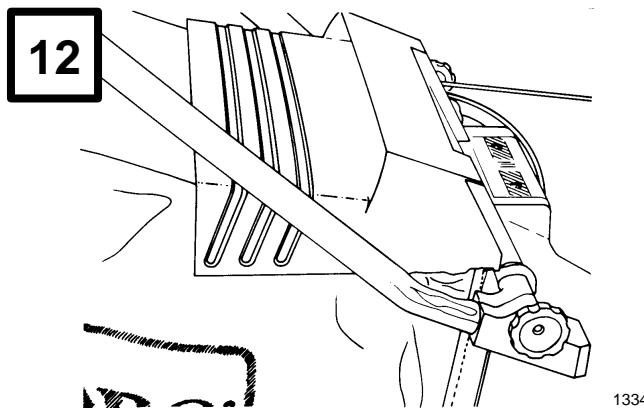
775

1. Volet du sac
2. Armature du sac
3. Volet de décharge
4. Poignée
5. Support de montage
6. Crochet du cadre du sac

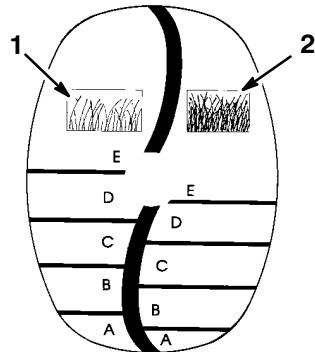


1339

1. Obturateur

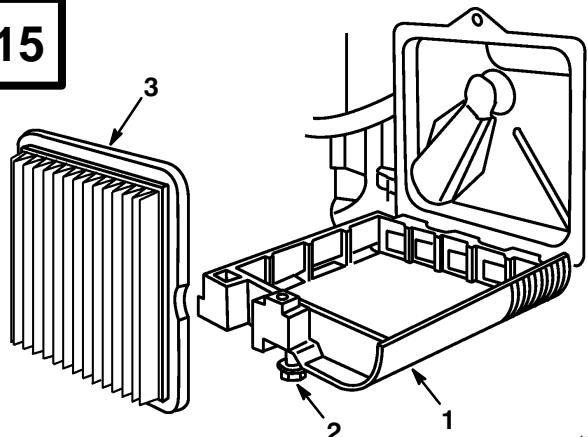


1334

13

971

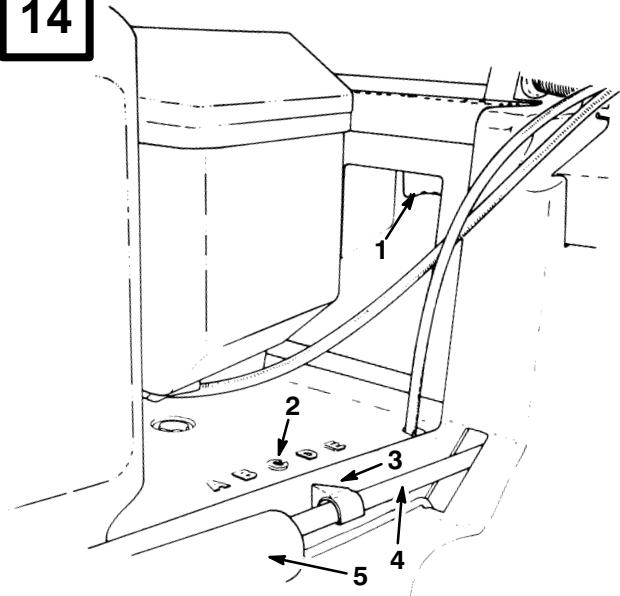
1. Échelle de coupe pour herbe clairsemée/ normale
2. Échelle de coupe pour herbe épaisse

15

1003

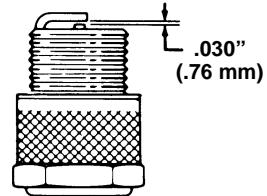
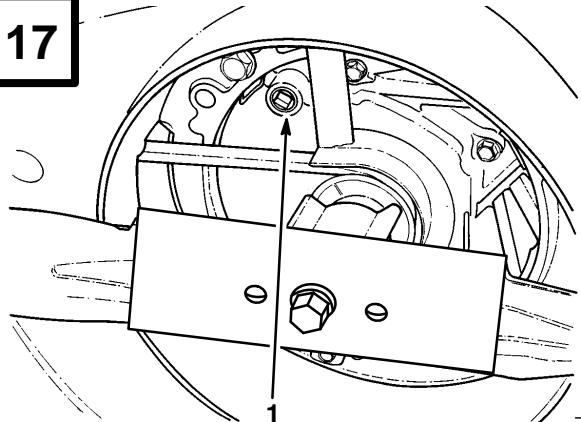
1. Capot
2. Vis

3. Filtre en papier

14

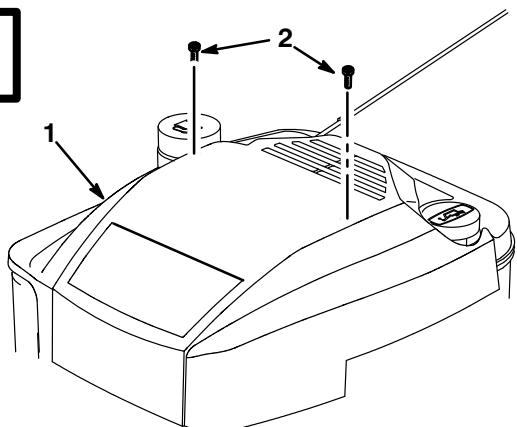
1336

1. Levier de réglage de la hauteur de coupe
2. Hauteurs de coupe
3. Marqueur
4. Tige de liaison
5. Capot à ressorts

16**17**

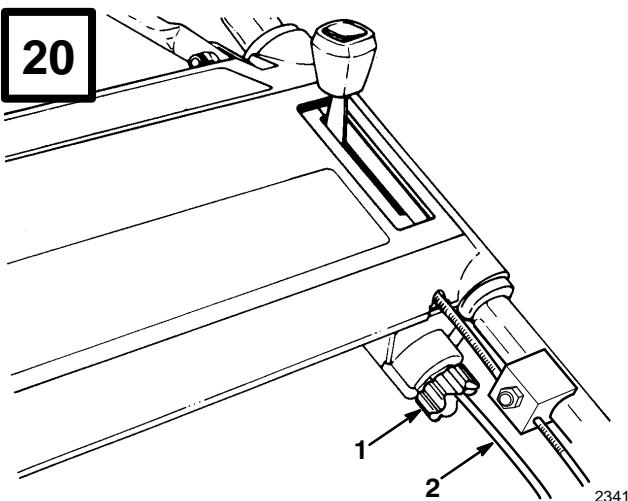
1328

1. Orifice de vidange

18

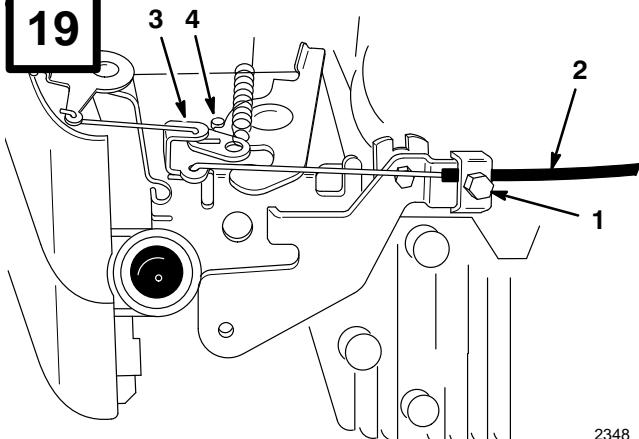
1. Capot

2. Vis (2)

20

1. Bouton de réglage

2. Câble de commande

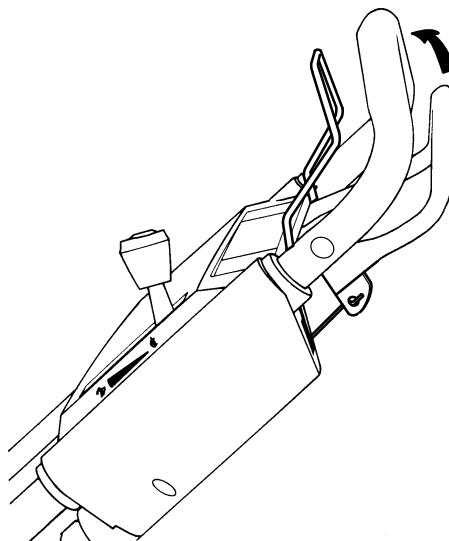
19

1. Vis du serre-câble

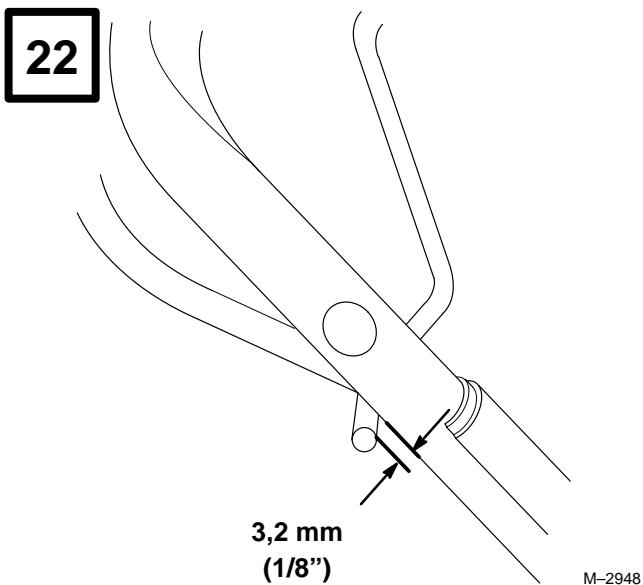
2. Câble de commande des
gaz

3. Levier d'accélérateur

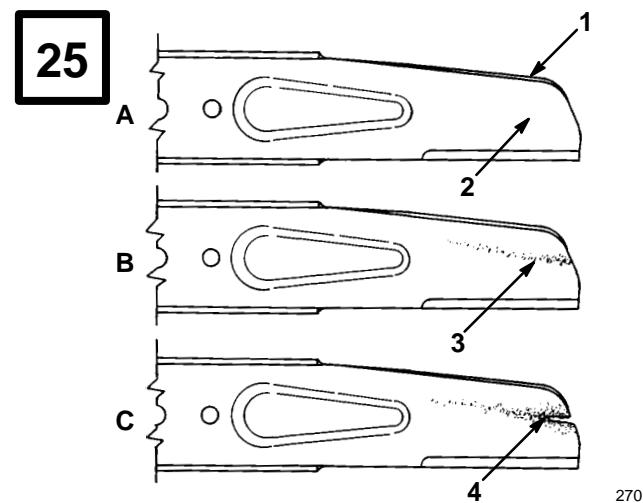
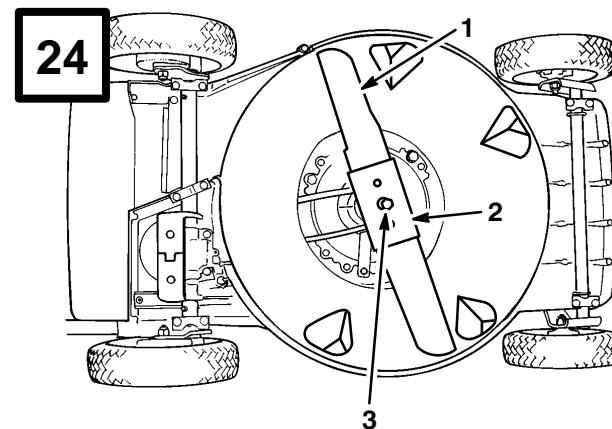
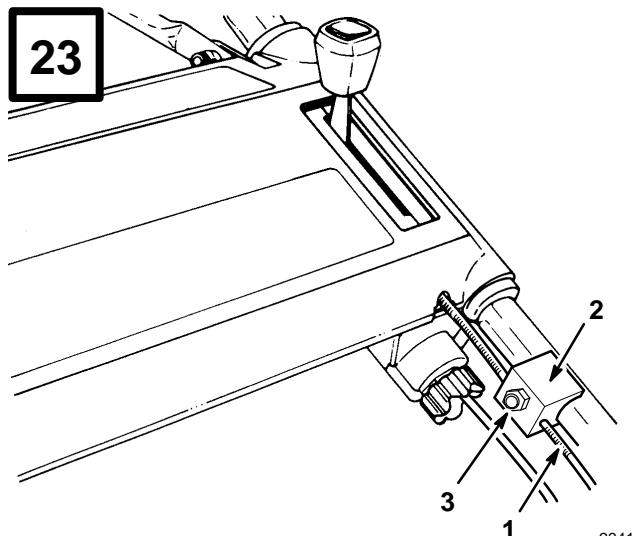
4. Butée

21

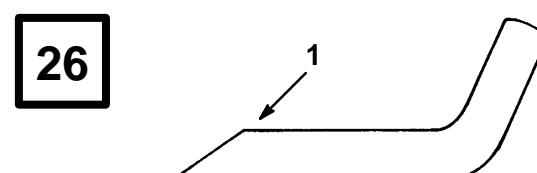
2343



Modèle autotracté représenté

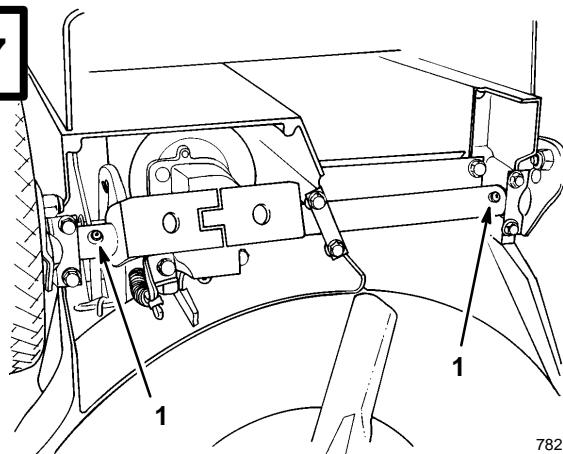


1. Pale
2. Partie plate de la lame
3. Usure
4. Encoche due à l'usure



1. Aiguissez à cet angle seulement

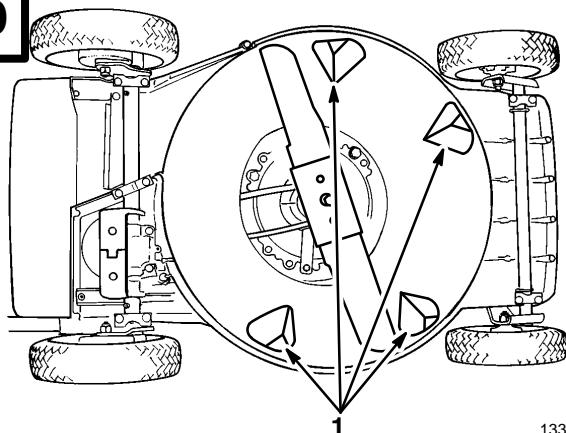
27



782

1. Graisseur (modèles autopropulsés)

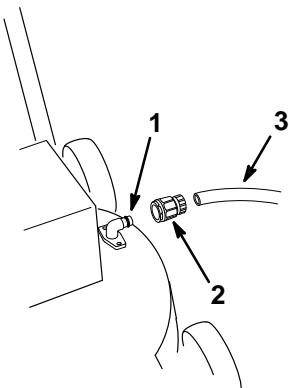
29



1330

1. Plaques de deflection

28



m-2858

- | | |
|-----------------------|---------------------|
| 1. Raccord de rinçage | 3. Tuyau d'arrosage |
| 2. Raccord rapide | |

Table des matières

	Page
Sécurité	2
Apprentissage	2
Préliminaires	2
Fonctionnement	3
Entretien et remisage	3
Niveau de pression acoustique	4
Niveau de puissance acoustique	4
Niveau de vibrations	5
Glossaire des pictogrammes	5
Assemblage	8
Installation du guidon	8
Installation de l'obturateur du tunnel de décharge	8
Installation du câble de démarreur	8
Avant la mise en marche	9
Remplir le carter d'huile	9
Remplissage du réservoir de carburant	9
Conseils pour le recyclage	10
Généralités	10
Tonte	11
Hachage de feuilles	11
Utilisation	11
Démarrage, arrêt et autopropulsion	11
Usage de l'obturateur de l'éjecteur	12
Usage du sac à herbe	12
Réglage de la hauteur de coupe	13
Entretien	13
Entretien du filtre à air	14
Remplacement des bougies	14
Vidange du carburant	14
Vidange de l'huile carter	14
Réglage de la commande des gaz	15
Réglage du système de roues motrices (modèles autopropulsés)	15
Réglage du câble de frein	15
Inspection/dépose/aiguiseage de la lame	16
Lubrification	17
Nettoyage du carter de la tondeuse	17
Remisage	18

Introduction

Merci pour votre achat d'un produit Toro.

Chez Toro, notre désir à tous est que vous soyez entièrement satisfait de votre nouveau produit. N'hésitez donc pas à contacter votre concessionnaire agréé local qui tient à votre disposition un service d'entretien et de réparations, des pièces détachées Toro et toute information qui pourrait vous être utile.

Chaque fois que vous contactez votre concessionnaire agréé ou l'usine, tenez à sa disposition les numéros de modèle et de série du produit. Ces numéros aideront le concessionnaire ou le représentant du service après-vente à vous fournir des informations précises pour votre produit particulier. Les numéros de modèle et de série de l'appareil sont indiqués sur une décalcomanie comme illustré à la figure 1.

A titre de référence, notez les numéros de modèle et de série de l'appareil dans l'espace ci-dessous.

No. de modèle : _____

No. de série : _____

Lisez attentivement ce manuel pour vous familiariser avec l'utilisation et l'entretien correct de votre produit. La lecture de ce manuel vous aidera, ainsi que les autres utilisateurs, à éviter des accidents corporels et des dommages au produit. Bien que Toro conçoive, fabrique et commercialise des produits sûrs, à la pointe de la technologie, vous avez la responsabilité de l'utiliser correctement et en toute sécurité. Vous êtes également responsable d'instruire les personnes auxquelles vous permettrez d'utiliser le produit, sur l'usage en toute sécurité.

Les mises en garde de ce manuel identifient les dangers potentiels et comprennent des messages de sécurité spécifiques destinés à vous éviter ainsi qu'à d'autres des blessures ou même la mort. Les mises en garde sont intitulées DANGER, ATTENTION et PRUDENCE, suivant le niveau de danger. Toutefois, quel que soit ce niveau, soyez extrêmement prudent.

DANGER signale un danger sérieux, entraînant inévitablement des blessures graves, voire mortelles, si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

ATTENTION signale un danger pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles, si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

PRUDENCE signale un danger pouvant entraîner des blessures légères ou modérées si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

Deux autres termes sont également utilisés pour signaler des messages d'informations essentielles : "Important", pour attirer l'attention sur des informations mécaniques spécifiques, et "Remarque", pour des informations d'ordre général méritant une attention particulière.

Pour déterminer les côtés droit et gauche de la machine, se placer en position normale de conduite, derrière le mancheron.

Sécurité

Apprentissage

1. Lire attentivement les instructions. Se familiariser avec les commandes et l'utilisation correcte de l'équipement.
2. Ne jamais laisser des enfants, ou des adultes n'ayant pas pris connaissance de ces instructions, utiliser la tondeuse. Certaines législations imposent un age minimum pour l'utilisation de ce type d'engin.
3. Ne jamais tondre lorsque des personnes, et surtout des enfants, ou des animaux domestiques se trouvent à proximité.
4. Ne jamais perdre de vue que l'utilisateur est responsable de tout accident ou dommage causé aux autres personnes et à leurs possessions.

Préliminaires

1. Porter des pantalons et des chaussures solides. Ne pas tondre pieds nus ou en sandales.
2. Toujours porter des lunettes de sécurité ou se protéger les yeux pendant l'utilisation pour éviter les blessures aux yeux occasionnées par des corps étrangers projetés par la machine. Il est conseillé de porter des protège-oreilles, des gants de protection et un casque de sécurité.
3. Inspecter soigneusement la zone à tondre, et retirer tout objet susceptible d'être projeté par la machine.
4. **ATTENTION** - L'essence est extrêmement inflammable.
 - Conserver l'essence dans un récipient spécialement conçu à cet effet.
 - Toujours faire le plein à l'extérieur, et ne jamais fumer durant cette opération.
 - Faire le plein avant de démarrer le moteur. Ne jamais retirer le bouchon du réservoir d'essence ou rajouter du carburant lorsque le moteur tourne ou qu'il est chaud.
 - Si l'on a renversé de l'essence, ne pas démarrer le moteur à cet endroit, mais éloigner la tondeuse et éviter toute source possible d'inflammation jusqu'à ce que les vapeurs d'essence soient entièrement dissipées.
 - Refermer soigneusement tous les réservoirs et récipients contenant l'essence.
5. Remplacer les silencieux s'ils sont défectueux.
6. Avant d'utiliser la tondeuse, toujours vérifier si les lames, boulons de lame et ensembles de coupe ne sont pas usés ou endommagés. Remplacer les lames et les boulons usés ou endommagés par paires pour ne pas modifier l'équilibre.
7. Attention, sur les machines à plusieurs lames, la rotation d'une lame peut entraîner le déplacement des autres lames.

Fonctionnement

1. Ne pas faire tourner le moteur dans un espace clos où le monoxyde de carbone dangereux dégagé par l'échappement risque de s'accumuler.
2. Ne tondre qu'à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel.
3. Ne pas utiliser la machine dans l'herbe humide, si possible.
4. Sur les terrains en pente, faire particulièrement attention à ne pas glisser.
5. Marcher et ne pas courir.
6. Les tondeuses rotatives sur roues doivent se déplacer perpendiculairement à la pente, et jamais vers le haut ou vers le bas.
7. Etre extrêmement prudent lorsqu'on fait demi-tour sur un terrain en pente.
8. Ne pas tondre de pentes trop raides.
9. Etre extrêmement prudent lorsqu'on fait marche arrière ou qu'on tire la tondeuse vers soi.
10. Arrêter la ou les lames s'il faut incliner la tondeuse pour traverser des surfaces non herbeuses, et pour les trajets aller et retour jusqu'à l'endroit à tondre.
11. Ne jamais utiliser une tondeuse dont les pièces de garde et de protection manquent ou sont défectueuses, ou dont l'équipement de sécurité tel que les déflecteurs et/ou sacs à herbe n'est pas en place.
12. Ne pas modifier le réglage du régulateur. Ne pas faire tourner le moteur en surrégime.
13. Débrayer l'entraînement des roues et des lames avant de démarrer le moteur.
14. Démarrer le moteur ou mettre le contact prudemment, conformément aux instructions, en gardant les pieds loin des lames.
15. Ne pas incliner la tondeuse lors du démarrage du moteur ou de la mise du contact, à moins que ce ne soit indispensable au démarrage. En ce cas, ne pas la relever plus qu'il n'est indispensable, et ne relever que la partie éloignée de l'utilisateur.
16. Ne pas se tenir devant l'éjecteur lors du démarrage du moteur.
17. Ne pas approcher les mains ou les pieds des pièces en rotation. Ne jamais se trouver devant l'ouverture d'éjection.
18. Ne jamais soulever ou porter une tondeuse dont le moteur tourne.
19. Arrêter le moteur et débrancher le fil de la bougie:
 - avant de dégager ou désobstruer l'éjecteur;
 - avant d'inspecter, nettoyer ou effectuer toute opération sur la tondeuse;
 - après avoir heurté un corps étranger. Vérifier si la tondeuse n'est pas endommagée et apporter les réparations éventuellement nécessaires avant de redémarrer et d'utiliser à nouveau la tondeuse;
 - si la tondeuse se met à vibrer de manière anormale (vérifier immédiatement).
20. Arrêter le moteur:
 - chaque fois que l'on quitte la tondeuse;
 - avant de rajouter de l'essence.
21. Réduire les gaz avant d'arrêter le moteur, et couper l'arrivée d'essence lorsqu'on a fini de tondre si la tondeuse est équipée d'un robinet d'essence.
22. Ne pas aller trop vite lorsqu'on utilise un siège tracté.

Entretien et remisage

1. S'assurer que les écrous, boulons et vis soient toujours bien serrés pour être sûr de pouvoir utiliser la tondeuse sans danger.

2. Ne jamais entreposer une tondeuse dont le réservoir contient de l'essence dans un bâtiment où les vapeurs risquent de rencontrer une flamme nue ou une étincelle.
3. Laisser le moteur refroidir avant de rentrer la tondeuse dans un endroit clos.
4. Pour réduire les risques d'incendie, débarrasser le moteur, le silencieux, le bac à batterie et l'endroit de stockage de l'essence de tout excès de graisse, des herbes et des feuilles.
5. Vérifier fréquemment l'état et l'usure du sac à herbe.
6. Remplacer les pièces usées ou endommagées pour éviter les accidents.
7. La vidange du réservoir d'essence doit impérativement s'effectuer à l'extérieur.

Niveau de pression acoustique

Modèles 20803

Cette machine a un niveau de pression acoustique continu équivalent pondéré A à l'oreille de l'utilisateur de: 83 dB(A), déterminé sur base de mesures de machines identiques, selon ANSI B71.5-1984.

Modèles 20808

Cette machine a un niveau de pression acoustique continu équivalent pondéré A à l'oreille de l'utilisateur de: 82 dB(A), déterminé sur base de mesures de machines identiques, selon ANSI B71.5-1984.

Niveau de puissance acoustique

Cette machine a un niveau de puissance acoustique de: 96 dB(A) / 1 pW, déterminé sur base de mesures de machines identiques conformément à la directive 84/538/CEE et ses amendements.

Niveau de vibrations

Modèles 20803

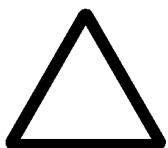
Cette machine a un niveau de vibrations maximum de 9,4 m/s², déterminé sur base de mesures de machines identiques, selon ISO 5349.

Modèles 20808

Cette machine a un niveau de vibrations maximum de 5,5 m/s², déterminé sur base de mesures de machines identiques, selon ISO 5349.

Glossaire des pictogrammes

Triangle de danger — le pictogramme à l'intérieur indique la nature du danger.



Signal de danger



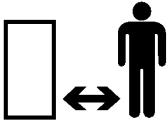
Lire le manuel d'instruction.



Suivre les procédures d'entretien indiquées dans le manuel d'instructions.



Rester à une distance suffisante de la machine.



Rester à une distance suffisante de la tondeuse.



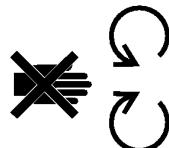
Projection d'objets — risques pour tout le corps



Projection d'objets — tondeuse rotative montée latéralement. Laisser le déflecteur abaissé.



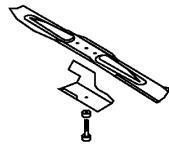
Ne pas ouvrir ou retirer les gardes et les protections quand le moteur tourne.



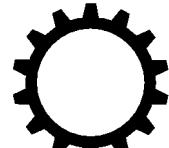
La lame en rotation peut sectionner les doigts des mains ou des pieds. Rester à distance tant que le moteur tourne.



La lame des tondeuses équipées d'une prise de paillage doit être protégée par une plaque de renfort.



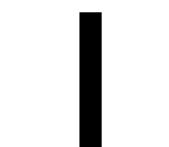
Transmission



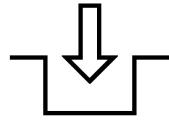
Huile



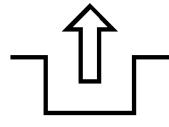
Marche



Embrayer



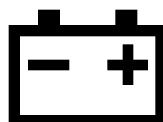
Débrayer



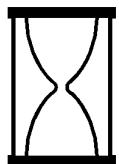
Couper le moteur
avant de quitter la
position de conduite.



Etat de charge de la
batterie



Horamètre/compteur
d'heures de
fonctionnement



Carburant



Rapide



Point mort



Lent



Première vitesse



Augmentation/
réduction



Deuxième vitesse



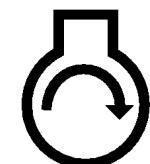
Point de graissage



Troisième vitesse



Démarrage du moteur



Elément coupant —
symbole de base



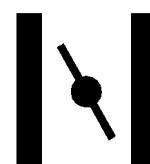
Arrêt du moteur



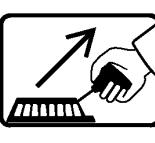
Elément coupant —
réglage de hauteur



Starter



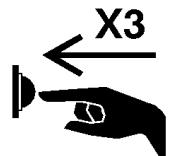
Tirer la corde.



Amorceur (aide au démarrage)



Presser trois fois l'amorceur.



Ne pas jeter les batteries à la poubelle.



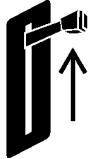
Insérer la clé de contact



tourner la clé de contact.



Déplacer la manette.



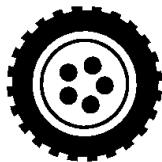
Relever la barre de commande.



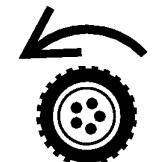
Abaïsser la barre de commande.



Roue



Traction des roues



Abaïsser la barre de commande.



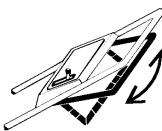
Relever la barre de commande.



Relever/abaïsser la barre de commande.



Relever/abaïsser la barre de commande.



Relever la barre de commande.



Assemblage

Installation du guidon

1. Desserrer les boutons du support de montage (fig. 2).
2. Placer les supports de montage en position verticale de façon à ce que les trous soient orientés vers le haut.
3. Glisser les extrémités du guidon dans les trous des supports de montage jusqu'à ce celles-ci soient bien en place dans les supports (fig. 2). S'assurer que les câbles des gaz et du dispositif d'entraînement des roues (modèles autopropulsés) se trouvent sur le haut du support de montage de gauche (fig. 3).
4. Faire tourner la poignée et les supports vers l'arrière jusqu'à ce que ces derniers soient fermement maintenus dans les cavités du carter (fig. 3).
5. Serrer les boutons jusqu'à ce que les encoches du dessus des supports de montage se touchent.
6. Fixer le(s) câble(s) sur la partie inférieure gauche du guidon au moyen d'un serre-câble (fig. 4). Ce collier doit se trouver à 25 mm (1 pouce) du coude du guidon. Pour le placement correct du câble, voir la figure 4.

Remarque : S'assurer que le(s) câble(s) n'entrave(nt) pas la manuvre du volet de l'éjection.

7. Couper l'excès du collier sur la partie inférieure gauche du guidon.

Installation de l'obturateur du tunnel de décharge

1. S'assurer que le moteur est arrêté.
2. Ouvrir le volet d'éjection et insérer l'obturateur dans le tunnel d'éjection (fig. 5).

3. Enfoncer complètement l'obturateur dans le tunnel d'éjection.
4. Abaisser le volet d'éjection sur l'obturateur.

Installation du câble de démarreur

1. Faire passer le câble à travers le guide placé sur le mancheron (fig. 6). Pour faciliter l'opération, serrer la barre de commande de lame sur le mancheron pour relâcher le frein de lame.

Avant la mise en marche

Remplir le carter d'huile

Au départ, le carter doit être rempli avec 0,6 litres (20 onces) d'huile SAE 30. Utiliser n'importe quelle huile détergente de bonne qualité répondant à la "classification de service" API (American Petroleum Institute) SF, SG ou SH.

Avant chaque usage, s'assurer que le niveau d'huile se situe entre les repères ADD et FULL (fig. 7). Ajouter de l'huile suivant les besoins.

1. Placer la tondeuse sur une surface plane et nettoyer le pourtour de la jauge d'huile.
2. Retirer la jauge en tournant le bouchon d'1/4 de tour vers la gauche.
3. Essuyer la jauge et l'insérer dans le tube de remplissage. Faire tourner le bouchon d'1/4 de tour. Retirer à nouveau la jauge et vérifier le niveau d'huile (fig. 7). Si ce niveau est insuffisant, ajouter juste assez d'huile pour que celui-ci atteigne le repère FULL sur la jauge. **NE PAS REMPLIR AU DELÀ DU REPÈRE "FULL." CECI RISQUERAIT D'ENDOMMAGER LE MOTEUR AU COURS DU DÉMARRAGE. VERSER L'HUILE LENTEMENT.**

Remarque : Vérifier le niveau d'huile chaque fois que la tondeuse est utilisée ou après 5 heures de fonctionnement. Au début, changer l'huile après les 2 premières heures d'utilisation. Ensuite, procéder à la vidange après 25 heures de service. Des vidanges plus fréquentes seront nécessaires si la tondeuse est utilisée en milieux poussiéreux.

4. Insérer la jauge dans le tube de remplissage et tourner le bouchon de 1/4 de tour vers la droite pour le verrouiller.

Remplissage du réservoir de carburant

⚠ DANGER

DANGER POTENTIEL

- Dans certaines conditions, l'essence est extrêmement inflammable et hautement explosive.

QUELS SONT LES RISQUES?

- Un incendie ou une explosion causés par l'essence peuvent occasionner des brûlures à vous ou à d'autres personnes, ainsi que des dégâts matériels.

COMMENT SE PROTÉGER?

- Utiliser un entonnoir et remplir le réservoir à l'extérieur, dans un endroit dégagé, lorsque le moteur est froid. Essuyer l'essence éventuellement répandue.
- Ne pas remplir le réservoir à ras bords. Le niveau d'essence doit arriver à 6 à 13 mm (1/4 à 1/2 pouce) sous le goulot de remplissage. L'espace au-dessus doit rester vide pour permettre à l'essence de se dilater.
- Ne pas fumer lorsqu'on manipule de l'essence, et se tenir à l'écart de toute flamme nue ou source d'étincelles.
- Conserver l'essence dans un récipient homologué, hors de la portée des enfants.
- Ne jamais faire de réserves d'essence supérieures à la quantité consommée en 30 jours.

Remarque : La société Toro recommande l'usage d'essence fraîche et propre **SANS PLOMB** normale pour ses produits à moteur à essence. L'essence sans plomb brûle plus proprement, prolonge la durée de vie du moteur et facilite le démarrage en réduisant l'accumulation des résidus dans la chambre de combustion. On

pourra toutefois utiliser de l'essence au plomb si du carburant sans plomb n'est pas disponible.

1. Nettoyer le pourtour du bouchon d'essence et le retirer (fig. 7). Remplir d'essence sans plomb jusqu'à 6 ou 13 mm (1/4 ou 1/2 pouce) du haut du réservoir.
2. Replacer le bouchon et essuyer toute essence répandue.

Important : **Ne pas mélanger d'huile à l'essence.**
Ne jamais utiliser de méthanol, d'essence contenant de méthanol ou plus de 10% d'éthanol, d'essence super ou de white spirit, ces produits risquant d'endommager le système de carburation.

Toro recommande également l'usage régulier du stabilisateur/conditionneur Toro dans tous ses produits à moteur à essence pendant les saisons d'utilisation et d'entreposage. Le stabilisateur/conditionneur Toro nettoie le moteur pendant le fonctionnement et empêche les dépôts de vernis gommeux durant la période d'entreposage.

N'UTILISEZ PAS D'ADDITIFS AUTRES QUE CEUX CONÇUS POUR LA STABILISATION DU CARBURANT PENDANT L'ENTREPOSAGE, TELS QUE LE STABILISATEUR/CONDITIONNEUR TORO OU UN PRODUIT SIMILAIRE. LE STABILISATEUR/CONDITIONNEUR TORO EST UN PRODUIT A BASE DE DISTILLATS DE PETROLE. TORO DÉCONSEILLE L'USAGE DE STABILISATEURS A BASE D'ALCOOL TELS QUE L'ETHANOL, LE METHANOL OU L'ISOPROPYLE. N'UTILISEZ PAS D'ADDITIFS POUR AMELIORER LA PUISSANCE OU LES PERFORMANCES DE LA MACHINE.

Conseils pour le recyclage

Généralités

Pour un résultat optimal et le meilleur aspect possible, suivre les instructions ci-dessous pour la coupe de l'herbe et le hachage des feuilles.

- Veiller à ce que la lame soit maintenue **bien aiguisée** tout au long de la saison de tonte.
- **N'utiliser que sur de l'herbe et des feuilles sèches.** L'herbe et les feuilles mouillées ont tendance à s'accumuler et peuvent obturer la tondeuse ou faire caler le moteur. Elle risquent également d'être glissantes et de causer une chute.

ATTENTION

DANGER POTENTIEL

- Si l'herbe est mouillée, l'opérateur risque de glisser et d'entrer en contact avec la lame.

QUELS SONT LES RISQUES?

- La lame peut causer des blessures graves.

COMMENT SE PROTÉGER?

- Ne tondre que si l'herbe est sèche.

- Régler le moteur sur la vitesse maximum. Plus la puissance est élevée, meilleurs sont les résultats.
- Nettoyer les débris d'herbe ou de feuilles du dessous du carter de la tondeuse après chaque utilisation.
- Garder le moteur en bon état de fonctionnement. Les coupes répétées exigent un entretien fréquent.
- Les coupes répétées soulèvent beaucoup de débris d'herbe et de poussière qui colmatent le filtre à air et réduisent la performance du moteur.

Tonte

- Suivant la saison, l'herbe pousse plus ou moins vite. Dans la chaleur de l'été, il est généralement préférable de tondre en utilisant les réglages de hauteur de coupe C, D ou E. 1/3 de la hauteur d'herbe seulement doit être coupée. Il n'est pas recommandé de tondre avec un réglage au-dessous de C, à moins que l'herbe ne soit éparsé ou à la fin de l'automne lorsque la pousse commence à ralentir.
- Lorsque l'herbe est haute de plus de 15 cm (6 po.), pour un résultat optimal, il peut être préférable de faire un premier passage à la hauteur maximum de coupe, en avançant lentement, puis de repasser avec un réglage plus bas. Une herbe trop haute ou l'accumulation de feuilles risquent d'obturer la tondeuse et de faire caler le moteur.
- Alterner la direction de la tonte afin de disperser les déchets plus uniformément et donc, d'obtenir une fertilisation plus homogène.

Si l'aspect de la pelouse n'est pas satisfaisant, essayer les mesures suivantes:

- Aiguiser la lame.
- Tondre en avançant plus lentement.
- Essayer une hauteur de coupe plus élevée.
- Tondre plus fréquemment.
- Faire chevaucher les andains au lieu de couper une largeur complète à chaque passe.
- Repasser une seconde fois sur les zones dont l'aspect est médiocre.

Hachage de feuilles

- Une fois la tonte achevée, s'assurer au moins la moitié de la hauteur d'herbe émerge du tapis de feuilles hachées. Si ce n'est pas le cas, repasser une seconde fois.
- Si les feuilles ne sont pas hachées assez finement pour être dissimulées dans l'herbe, tondre en avançant plus lentement.

- Si beaucoup de feuilles de chêne sont hachées, il peut être désirable de traiter la pelouse à la chaux au printemps. La chaux réduit l'acidité des feuilles de chêne.

Utilisation

Démarrage, arrêt et autopropulsion

COMMANDES — les commandes des gaz, la barre de commande de lame, la barre de commande de traction (modèles autopropulsés uniquement) et le lanceur à cordon se trouvent sur le guidon supérieur (fig. 9).

1. Brancher le fil d'allumage sur la bougie (fig. 8).
2. **DÉMARRAGE** — Pousser le levier des gaz en position  “rapide” (fig. 9).

Appuyer trois fois sur l'amorceur (fig. 8). Attendre deux secondes entre chaque pression.

Remarque : Ne pas utiliser l'amorceur pour remettre un moteur chaud en marche après un court arrêt. Cependant, l'amorçage doit parfois être répété par temps froid.

Serrer la barre de commande de lame contre le mancheron. Tirer le cordon du démarreur jusqu'à ce qu'il ne présente plus de jeu. Puis, tirer vigoureusement pour lancer le moteur. Une fois que le moteur tourne, régler à la vitesse désirée.

3. **ARRÊT** (fig. 9) — Pour couper le moteur, lâcher la barre de commande de lame. Débrancher le fil de la bougie si on n'utilise plus la tondeuse ou si on la laisse sans surveillance.
4. **TRACTION** (modèles autopropulsés) (fig. 9) — Pour faire avancer la machine, serrez la barre de commande de traction contre le mancheron. Pour arrêter la traction, lâcher la barre de commande de traction.

Remarque : Les roues motrices sont équipées d'embrayages à roue libre ce qui permet de tirer la tondeuse en

arrière plus facilement quand le système de traction est désengagé. Pour débrayer les roues, pousser la tondeuse vers l'avant sur au moins 2,5 cm (1 pouce) après avoir désengagé le système de traction.

Remarque : Lorsqu'il est retiré, le rail du sac ramasse tous les déchets susceptibles de bloquer l'orifice d'éjection. Si ce dernier reste obstrué, éliminer tous les déchets de la tondeuse.

Usage de l'obturateur de l'éjecteur

1. S'assurer que le moteur est arrêté.
2. Ouvrir le volet d'éjection et insérer l'obturateur dans le tunnel d'éjection (fig. 10).
3. Enfoncer complètement l'obturateur dans le tunnel d'éjection.
4. Abaisser le volet d'éjection sur l'obturateur.

Usage du sac à herbe

1. Arrêter le moteur et attendre l'arrêt complet de toutes les pièces en mouvement.
2. INSTALLATION DU SAC—Soulever le volet d'éjection, glisser le rail attaché au sac dans l'ouverture d'éjection et accrocher le cadre du sac sur la portion arrondie des supports de montage (fig. 11). Laisser le volet d'éjection reposer sur le dessus du sac (fig. 12).

Remarque : S'assurer que le volet du sac à herbe est bien fermé sur le sac à herbe avant d'installer le sac sur la tondeuse.

3. POUR RETIRER LE SAC—**Couper le moteur et attendre l'arrêt complet de toutes les pièces en mouvement.** Par mesure de sécurité tenir les mains et les pieds à l'écart du carter de la tondeuse lorsque le moteur tourne. Soulever le volet d'éjection. Tout en le tenant ouvert, saisir la poignée du sac à herbe et le retirer de la tondeuse. Laisser le volet se refermer.

DANGER

DANGER POTENTIEL

- Si la porte de l'éjecteur est ouverte, les déchets d'herbe et autres débris peuvent être projetés.

QUELS SONT LES RISQUES?

- Ces débris sont projetés avec une force suffisante pour infliger des blessures graves, voire mortelles.

COMMENT SE PROTÉGER?

- Ne jamais ouvrir la porte de l'éjecteur, lorsque le moteur tourne, si le sac à herbe ou l'obturateur n'est pas correctement installé et maintenu.

DANGER

DANGER POTENTIEL

- Si le sac à herbe est usé, des gravillons ou autres débris similaires peuvent être projetés dans la direction de l'opérateur ou des personnes se tenant à proximité.

QUELS SONT LES RISQUES?

- Ces débris sont projetés avec une force suffisante pour infliger des blessures graves, voire mortelles.

COMMENT SE PROTÉGER?

- Examiner fréquemment le sac et, le cas échéant, le remplacer par un sac TORO d'origine muni de cette mise en garde ou d'un avertissement de même nature.

4. VIDAGE DU SAC—Saisissez la poignée du cadre du sac et le fond du sac. Basculer le volet du sac vers le haut et basculer doucement le sac vers l'avant pour le vider de l'herbe coupée.

Réglage de la hauteur de coupe

Le système exclusif SmartWheel® de Toro permet de déterminer facilement la hauteur de coupe correcte. Le Smartwheel™ présente deux échelles — SPARSE/NORMAL (clairsemée/ normale) et LUSH (épaisse) — permettant d'assurer la hauteur de coupe optimale quelles que soient les conditions de tonte. Utiliser l'échelle SPARSE/NORMAL pendant la chaude saison d'été pour la plupart des travaux de tonte. L'échelle LUSH est réservée à la coupe d'herbe épaisse, humide et luxuriante que l'on rencontre le plus souvent au printemps.

En général:

- il est recommandé d'utiliser les réglages C, D ou E pour garder la hauteur d'herbe de 5 à 7,5 cm (2 à 3 pouces).
 - il n'est pas conseillé d'utiliser un réglage inférieur à C, à moins que l'herbe ne soit clairsemée ou en automne lorsque la pousse commence à ralentir. Pour couper les hautes herbes, il peut être nécessaire d'utiliser un réglage supérieur et une vitesse d'avance plus lente, puis de retondre en utilisant un réglage normal. La coupe d'une trop grande longueur d'herbe laisse des touffes à la surface de la pelouse qui risquent d'obstruer la tondeuse et de caler le moteur.
 - Le Smartwheel™ calcule le réglage correct pour assurer qu'1/3 maximum de la hauteur totale de l'herbe soit coupé.
1. Avant de démarrer le moteur et de commencer à tondre, pousser la tondeuse dans l'herbe. Stopper lorsque les lettres de l'échelle SmartWheel, sur la roue arrière gauche, se trouvent à la verticale (fig. 13).
 2. Regarder l'échelle Smartwheel (fig. 13) et comparer la hauteur de la pointe de l'herbe aux lettres du carter de courroie. La lettre se trouvant à la hauteur de la pointe de l'herbe correspond à la hauteur de coupe correcte.

3. Avec un ou deux doigts, pincer le levier de réglage de la hauteur de coupe (fig. 14). Pour éléver la hauteur sur roues, pincer le levier pour le déverrouiller et le tirer vers le haut jusqu'à la position désirée. Une fois cette position atteinte, relâcher le levier. Pour réduire la hauteur de coupe, pincer le levier pour le déverrouiller et le pousser vers le bas **tout en faisant avancer la tondeuse vers l'avant**. Marquer le réglage correct au moyen de l'indicateur situé sur la tige de liaison. Toutes les roues se règlent automatiquement à la même hauteur.
4. S'assurer que le levier de réglage de la hauteur de coupe est verrouillé sur une position avant de commencer à tondre. La hauteur de coupe doit rester la même lorsque le levier de réglage est verrouillé.

Entretien

! PRUDENCE

DANGER POTENTIEL

- **Le moteur risque de démarrer accidentellement.**

QUELS SONT LES RISQUES?

- **Le démarrage accidentel du moteur peut être extrêmement dangereux pour l'opérateur ou les personnes se trouvant à proximité.**

COMMENT SE PROTÉGER?

- **Débrancher le fil de bougie avant de procéder à toute opération d'entretien ou de réglage.**

Entretien du filtre à air

Dans des conditions normales, remplacer le filtre à air après 25 heures de fonctionnement. Le remplacer plus fréquemment si la tondeuse est utilisée dans un environnement sale ou poussiéreux. Consultez votre concessionnaire pour les pièces de rechange.

1. Arrêter le moteur et débrancher le fil de bougie (fig. 8).
2. Desserrer la vis qui fixe le couvercle du filtre à air au moteur (fig. 15). Soulever le couvercle du filtre à air et le nettoyer soigneusement.
3. Retirer le filtre en papier (fig. 15) et le jeter.
4. Insérer un nouveau filtre à air en papier.
5. Replacer le capot et l'assujettir au moyen de la vis.

Important : ne pas faire tourner le moteur sans l'élément du filtre à air ce qui risquerait de l'endommager gravement et de l'user prématurément.

Remplacement des bougies

Utiliser une bougie CHAMPION RJ19LM ou équivalent. L'écartement de l'électrode correct est de 0,76 mm (0,030 pouce). Retirer la bougie après chaque 25 heures d'utilisation et vérifier son état.

1. Arrêter le moteur et débrancher le fil de bougie (fig. 8).
2. Nettoyer autour de la bougie et la retirer du bloc moteur.

Important : une bougie fêlée, sale ou encrassée doit être remplacée. Ne pas limer, gratter ou nettoyer les électrodes, car des particules risqueraient de pénétrer dans le cylindre et d'endommager le moteur.

3. Réglérer l'écartement de l'électrode à 0,76 mm (0,030 pouce) (fig. 16). Installer la bougie ainsi préparée et le joint d'étanchéité. Serre à un couple de 20 N·m (15 pieds-livres).

Vidange du carburant

1. Arrêter le moteur et le laisser refroidir. Débrancher le fil de bougie (fig. 8).
Remarque : ne vidanger le carburant que lorsque le moteur est froid.
2. Retirer le bouchon du réservoir (fig. 7) et vidanger le carburant dans un récipient propre au moyen d'un siphon à pompe.
Remarque : ceci est la seule méthode recommandée pour vidanger le carburant.

Vidange de l'huile carter

Vidanger l'huile après les 2 premières heures de fonctionnement et ensuite toute les 25 heures. L'huile chaude s'écoulant mieux et entraînant davantage de contaminants que l'huile froide, laisser tourner le moteur pendant plusieurs minutes avant de vidanger.

1. Arrêter le moteur et débrancher le fil de bougie (fig. 8).
2. Soulever le volet d'éjection et retirer le sac à herbe. Vidanger le carburant du réservoir. Se référer aux instructions à ce sujet page 9.
3. Rebrancher le fil de bougie.
4. L'huile chaude s'écoulant mieux et entraînant davantage de contaminants, laisser tourner le moteur jusqu'à ce qu'il cale.
5. Débrancher le fil de bougie.
6. Basculer la tondeuse sur le côté gauche. Retirer le bouchon de vidange situé au-dessous de la tondeuse au moyen d'une clé à douille de 9,5 mm (3/8 po.) avec porlongateur (fig. 17). Placer un bac de vidange sous la tondeuse.
7. Relever la tondeuse de façon à permettre à l'huile de s'écouler dans le bac.
8. Une fois l'huile vidangée nettoyer le bouchon de vidange et le replacer.

9. Redresser la tondeuse.
10. Nettoyer toute l'huile éventuellement répandue. Remplir le carter moteur d'huile fraîche. Se référer aux instructions à ce sujet page 8.

Réglage de la commande des gaz

Un réglage de la commande des gaz peut être nécessaire si le moteur ne démarre pas ou cale. La commande des gaz devra également être réglée chaque fois que le câble est remplacé.

1. Arrêter le moteur et débrancher le fil de bougie (fig. 8).
2. Retirer les deux (2) vis du capot moteur et le soulever (fig. 18).
3. Pousser le levier des gaz à la position  "rapide" (fig. 9).
4. Desserrer la vis du serre-câble de façon à permettre au câble de glisser (fig. 19).
5. Tirer le câble de commande des gaz jusqu'à ce que le levier d'accélérateur touche la butée (fig. 19).
6. Serrer la vis du collier de câble pour fixer le réglage.
7. Replacer le capot moteur et le fixer à l'aide des deux (2) vis.

Réglage du système de roues motrices (modèles autopropulsés)

Si la tondeuse n'est pas propulsée ou a tendance à "tirer" vers l'avant lorsque le mécanisme de traction n'est pas engagé, il est nécessaire de régler le câble de commande du système d'autopropulsion.

1. Arrêter le moteur.

2. Tourner le bouton de réglage (fig. 20) d'1/2 tour vers la droite pour tendre la courroie d'entraînement ou d'1/2 tour vers la gauche pour la détendre. Tenir le câble de commande pour l'empêcher de tourner avec le bouton.
3. Pour vérifier le réglage du système de traction, ramener lentement la barre de commande de traction vers le guidon (fig. 21).

Le réglage est correct lorsque:

- la tondeuse n'avance pas lorsque le système d'autopropulsion n'est pas engagé.
- la barre de commande se trouve à une distance du guidon confortable pour la main de l'opérateur lors de l'engagement et du désengagement du système d'autopropulsion.
- 4. En cas de perte de traction ou de mauvais fonctionnement après réglage, répéter les étapes 2 et 3 jusqu'à ce que le réglage correct soit obtenu.

Réglage du câble de frein

Un réglage est nécessaire chaque fois qu'on remplace l'ensemble de câble de frein.

1. Couper le moteur. Débrancher le fil de la bougie.
2. CONTRÔLE DU RÉGLAGE (fig. 22) — Serrer la barre de commande de lame vers le mancheron jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de mou dans le câble. L'écartement entre la barre de commande de lame et le mancheron doit être alors de 3 mm (1/8").
3. RÉGLAGE DU CÂBLE (fig. 23) — Desserrer l'écrou du support de câble. Insérer une cale de 3 mm (1/8") entre la barre de commande de frein et le mancheron. Tirer la gaine du câble vers le bas jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de mou dans le câble, puis resserrer l'écrou du support de câble.

Inspection/dépose/aiguisage de la lame

1. Arrêter le moteur et débrancher le fil de bougie (fig. 8).
2. Vidanger le réservoir de carburant; voir les instructions à ce sujet page 9.
3. Basculer la tondeuse sur son côté droit (fig. 24). Éviter de faire tourner les lames, ce qui risquerait de créer des problèmes de démarrage.
4. INSPECTION DE LA LAME — inspecter soigneusement l'affutage et l'usure de la lame, particulièrement à la jonction des parties droites et incurvées (fig. 25 A). Le sable et les matières abrasives étant susceptibles d'user les parties métalliques reliant les parties droite et incurvée de la lame, inspectez cette dernière avant chaque utilisation de la tondeuse. Si la lame est fendue ou usée, la remplacer par une lame TORO neuve. Voir l'étape 5.

Remarque : pour un résultat optimal, installer une nouvelle lame au début de la saison de tonte. En cours d'année, affuter à la lime afin de conserver son tranchant à la lame.

5. DÉPOSE DE LA LAME — Saisir l'extrémité de la lame avec un chiffon ou un gant épais. Retirer le boulon de lame, la rondelle de blocage, le renfort de lame et la lame elle-même (fig. 24).

DANGER

DANGER POTENTIEL

- Des fragments de métal risquent de se détacher d'une lame excessivement usée et être projetés vers l'opérateur ou les personnes se tenant à proximité.

QUELS SONT LES RISQUES?

- Ces fragments peuvent être projetés avec une force suffisante pour infliger des blessures graves, voire mortelles à l'opérateur ou aux personnes se tenant à proximité.

COMMENT SE PROTÉGER?

- Inspecter la lame régulièrement en vue d'usure ou de dommages.
- Remplacer la lame si elle est usée ou endommagée.

PRUDENCE

DANGER POTENTIEL

- Si le renfort de lame n'est pas en place lorsque la tondeuse est utilisée, la lame risque de fléchir, plier ou casser.

QUELS SONT LES RISQUES?

- Une lame cassée peut blesser gravement ou tuer l'opérateur et les personnes se trouvant à proximité.

COMMENT SE PROTÉGER?

- Ne pas utiliser la tondeuse si le renfort de lame n'est pas en place.

6. AIGUISAGE DE LA LAME — Au moyen d'une lime, affuter la partie supérieure de la lame (le côté dirigé vers le haut du carter de la tondeuse) en conservant l'angle de coupe original (fig. 26). Si la même quantité de métal est retirée sur chaque tranchant, la lame reste équilibrée.

Important : Pour vérifier l'équilibre de la lame, la placer sur un équilibrer que l'on pourra se procurer à peu de frais dans une quincaillerie. Une lame

correctement équilibrée reste parfaitement horizontale alors qu'une lame déséquilibrée penche du côté le plus lourd. Si la lame n'est pas équilibrée, limer davantage le tranchant du côté le plus lourd.

7. Installer une lame TORO bien aiguisée et équilibrée, le renfort de lame, la rondelle de blocage et l'écrou. La plae de la lame doit être dirigée vers le haut du carter de la tondeuse. Serer le boulon de lame à 68 N·m (50 livres-pieds).

Lubrification

Les roues avant et arrière doivent être lubrifiées après 25 utilisations ou à la fin de la saison.

1. Appliquer 2 ou 3 gouttes d'huile légère sur l'extérieur et l'intérieur de chaque boulon de roue. Faire tourner les roues afin de répartir l'huile dans les roulements. Essuyer l'excès d'huile.
2. MODÈLES AUTOPROPULSÉS—Vidanger le carburant. Se référer aux instructions appropriées page 9.
3. Régler sur la hauteur de coupe maximum (E).
4. Basculer la tondeuse sur le côté gauche. Essuyer les graisseurs avec un chiffon propre (fig. 27). Placer l'embout de la pompe à graisse sur le graisseur et pomper délicatement 2 ou 3 fois la graisse multi-usages au lithium No. 2.

Nettoyage du carter de la tondeuse

Dessous du carter de la tondeuse

Pour assurer une performance optimale, garder le dessous du carter propre. Veiller particulièrement à ce que les déflecteurs soient exempts de débris (fig. 29).

Méthode de lavage

Après chaque usage, suivre la procédure ci-dessous pour éliminer les débris du dessous du carter de la tondeuse.

1. Placer la tondeuse sur une surface plane horizontale, près d'un tuyau d'arrosage.
2. Fixer un raccord rapide (vendu séparément) au bout du tuyau d'arrosage, et l'utiliser pour raccorder le tuyau au raccord de rinçage de la tondeuse (Fig. 28). Ouvrir l'eau en grand.
3. Mettre le moteur en marche.
4. Laisser la tondeuse tourner pendant deux minutes.
5. Couper le moteur.
6. Couper l'eau et déconnecter le raccord rapide du raccord de rinçage.
7. Remettre la tondeuse en marche et la laisser tourner pendant une minute pour la faire sécher.
8. Si beaucoup de débris et de saletés adhèrent encore au dessous de la tondeuse, reconnecter le tuyau au raccord de la tondeuse, ouvrir l'eau en grand et laisser la tondeuse tourner pendant deux minutes, puis couper le moteur et fermer l'eau. Laisser la tondeuse reposer 30 minutes pour que l'eau ait le temps d'imprégnier les débris. Rouvrir l'eau en grand et laisser la tondeuse tourner de nouveau pendant deux minutes.



AVERTISSEMENT

DANGER POTENTIEL

- Si le raccord de rinçage est cassé ou manquant, l'utilisateur et les personnes à proximité peuvent être blessés par la projection d'objets ou par un contact avec la lame.

QUELS SONT LES RISQUES?

- Des débris projetés ou un contact avec la lame peuvent occasionner des blessures graves, voire mortelles.

COMMENT SE PROTÉGER?

- Si le raccord de rinçage est cassé ou manquant, ne pas utiliser la tondeuse avant de l'avoir remplacé.
- Obstruer les trous éventuels dans le carter de tondeuse au moyen de boulons et d'écrous-freins.
- Ne jamais mettre les mains ou les pieds sous la tondeuse, ou dans une ouverture du carter de tondeuse.

Remisage

1. Pour l'entreposage à long terme, soit vidangez le réservoir de carburant, Soit utilisez un produit stabilisateur. Pour vidanger l'essence, voir les instructions page 9. Une fois le réservoir vide, démarrez le moteur et laissez-le tourner au ralenti jusqu'à ce que toute l'essence soit brûlée et qu'il cale. Redémarrez le moteur deux fois encore afin de vous assurer qu'il ne reste plus du tout de carburant. Si le réservoir n'est pas vidangé, des dépôts de vernis gommeux se formeront et nuiront au fonctionnement du moteur ou causeront des problèmes de démarrage.

Le carburant ne pourra être laissé dans le réservoir que si on lui ajoute un produit tel que le stabilisateur/conditionneur Toro avant l'entreposage. La stabilisateur/conditionneur Toro est un produit à base de distillats de pétrole. Toro déconseille l'usage de stabilisateurs à base d'alcool tels que l'éthanol, le méthanol ou l'isopropyle. Ajouter la quantité de stabilisateur indiquée sur le récipient.

Dans des conditions normales, tous les additifs pour carburant restent efficaces dans le réservoir pour une durée de 6 à 8 mois.

2. Vidange de l'huile: voir les instructions appropriées page 9. Une fois le carter vidangé, ne pas le remplir avant d'avoir effectué les opérations suivantes (étapes 3 à 10).
3. Retirer la bougie et verser 30 ml d'huile (SAE #30) dans l'orifice du cylindre. Tirer lentement la corde du démarreur afin d'enduire l'intérieur du cylindre. Replacer la bougie et la serrer à 20 N·m (15 pieds-livres).

NE PAS BRANCHER LE FIL DE BOUGIE.

4. Nettoyer le carter de la tondeuse; voir les instructions à cet effet page 17.
5. Vérifier l'état de la lame; voir les instructions relatives à l'inspection/dépose/aiguisage de la lame page 16.

Méthode de raclage

Si le lavage ne nettoie pas tous les débris du dessous du carter, basculer la tondeuse pour le racler.

1. Arrêter le moteur et débrancher le fil de la bougie (fig. 8).
2. Vidanger l'essence du réservoir (voir Vidange du carburant à la page 9).
3. Basculer la tondeuse sur son côté gauche (fig. 29).
4. Nettoyer la poussière et les déchets d'herbe avec un racloir en bois dur. Faire attention aux bavures et aux angles vifs.
5. Redresser la tondeuse.
6. Remplir le réservoir de carburant.
7. Rebrancher le fil de la bougie.

-
- 6.** Serrer tous les écrous, boulons et vis.
 - 7.** Débarrasser les parties externes du moteur, le tablier et le dessus du carter de la tondeuse de toute poussière, paille, débris d'herbe et saletés.
 - 8.** Nettoyer le filtre à air; voir les instructions à ce sujet page 13.
 - 9.** Lubrifier les roues; voir les instructions à ce sujet page 17.
 - 10.** Retoucher la peinture de toutes les surfaces rouillées ou écaillées. La peinture Toro Re-Kote est disponible chez votre concessionnaire agréé.
 - 11.** Remplir le carter d'huile; voir les instructions à ce sujet page 8.
 - 12.** Entreposer la tondeuse dans un endroit propre et sec et la couvrir pour la garder propre et la protéger.

